

# Инструкция по эксплуатации

Перфоратор SPARKY BPR 261E

Цены на товар на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/instrument/perforatory/sds-plus/sparky/bpr\\_261e/](http://www.vseinstrumenti.ru/instrument/perforatory/sds-plus/sparky/bpr_261e/)

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/instrument/perforatory/sds-plus/sparky/bpr\\_261e/#tab-Responses](http://www.vseinstrumenti.ru/instrument/perforatory/sds-plus/sparky/bpr_261e/#tab-Responses)

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

|                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Модель                            | <b>BPR 261E</b>                                                                   |
| Потребляемая мощность             | 820 W                                                                             |
| Обороты вращения на холостом ходу |                                                                                   |
| по часовой стрелке                | 0-1300 min <sup>-1</sup>                                                          |
| против часовой стрелки            | 0-740 min <sup>-1</sup>                                                           |
| Электронное регулирование         | да                                                                                |
| Смена направления вращения        | да                                                                                |
| Защитный механический соединитель | да                                                                                |
| Охват патрона                     | 1,5-13 mm                                                                         |
| Максимальное число ударов         | 5450 min <sup>-1</sup>                                                            |
| Максимальный диаметр сверла:      |                                                                                   |
| для бетона                        | 26 mm                                                                             |
| для стали                         | 13 mm                                                                             |
| для древесины                     | 30 mm                                                                             |
| Вес                               | 2,7 kg                                                                            |
| Система крепления инструмента     | SDS plus                                                                          |
| Степень защиты (EN 60745-1)       | II                                                                                |
| Сделано в Болгарии                |  |

Эти модели ручных электроинструментов SPARKY работают от однофазной сети переменного тока. Они имеют двойную изоляцию в соответствии с EN 60745-1 и IEC 60745 и могут включаться в розетки без защитных клемм. Радиопомехи соответствуют EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Перфоратор предназначен для ударного сверления отверстий по бетону, горным породам, штукатурке и прочим хрупким материалам, как и по стали, древесине, пластмассам и т.д.

**ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ**

1. Предохранительный винт (В комплектацию не входит)
  2. Седло для SDS plus сверла
  3. Адаптер (В комплектацию не входит)
  4. Шейка перфоратора
  5. Фиксатор
  6. Переключатель рабочих режимов
  7. Вентиляционные отверстия
  8. Ограничитель глубины
  9. Дополнительная рукоятка
  10. Рычаг смены направления вращения
  11. Электронный регулятор частоты вращения
  12. Выключатель
  13. Кнопка для фиксации выключателя
  14. Втулка освобождающая
- III. Трехкулачковый патрон (В комплектацию не входит)

**ОСНАСТКА К ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТУ**

- Сверла по стали диаметром от Ø3 mm до Ø13 mm
- Сверла по древесине диаметром от Ø3 mm до Ø30 mm
- Сверла по бетону SDS plus диаметром от Ø3 mm до Ø26 mm

**ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
ПРОЧИТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!****Внимание, опасность!**

Разлетающиеся при работе с электродрелью стружки или частицы материала, как и прикосновение к вращающимся частям дрели могут привести к тяжелым физическим травмам, а шум при длительной работе - к повреждению слуха, если не соблюдать нижеизложенные правила и таковые, содержащиеся в „Инструкции безопасности“.

**Требования по обеспечению безопасной работы**

Перед тем, как приступить к работе с перфоратором, необходимо убедиться в следующем:

- Соответствует ли напряжение электросети обозначенному на табличке с техническими данными изделия.
- В каком положении находится выключатель. Перфоратор подключается и отключается от

электросети только при выключенном выключателе.

● Проверить состояние штепселя и кабеля питания. В случае обнаружения повреждения кабеля его замена должна быть выполнена производителем или специалистом фирменного сервиса во избежание риска замены неподходящим кабелем.



### **ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:**



Всегда пользуйтесь предохранительными очками.



Применяйте средства защиты от шума.



Пользуйтесь пылезащитной маской!

● Завязывайте длинные волосы сзади, не используйте свободно висящую одежду.

● Следите за тем, чтобы кабель электропитания находился вне зоны работы перфоратора.

● Всегда пользуйтесь дополнительной ручкой.

● Постоянно ищите надежное и устойчивое положение для своего тела, фиксируйте обрабатываемую деталь в тисках или иным подходящим способом.

● До того, как производить любые работы по настройке, ремонту или уходу за инструментом и при утечки питания, отключить штепсель из розетки питания!

● Закрепляйте ключ патрона только к предусмотренному для этой цели месту на кабеле.

● Наблюдайте внимательно момент инерции при пуске перфоратора или при заклинивании сверла.

● Ручные электроинструменты SPARKY не следует использовать под открытым небом во время дождя, во влажной окружающей среде (после дождя) или вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов. Рабочее место должно быть хорошо освещено.

● Уровень шума и вибраций

Замеренные в соответствии с EN 60745 стоимости обычно учитывают:

Уровень звукового давления - 93 dB (A)

Уровень звуковой мощности - 104 dB (A)

Корректированную стоимость

ускорения - 12 m/s<sup>2</sup>

## **УКАЗАНИЯ К РАБОТЕ**

### **Пуск - останов**

- Кратковременное действие

Пуск: Нажать на выключатель 12 при правом положении рычага 10.

Останов: Выключатель 12 отпустить.

- Продолжительная работа

Пуск: Нажать на выключатель 12 при правом положении рычага 10 и в нажатом положении блокировать кнопкой 13.

Останов: Нажмите однократно выключатель 12 и сразу же отпустите.

### **Выбор частоты вращения**

Необходимая частота вращения задается предварительно поворотом диска регулятора 11 в направление „G” для повышения оборотов, а в направление „A” для снижения. Таким образом осуществляется оптимальный режим сверления в различных материалах - металл, бетон и др.

### **Изменение направления вращения**

Перед началом сверления обязательно проверить направление вращения.

Крайнее правое положение рычага 10 означает вращение по часовой стрелке, а крайнее левое - против часовой стрелки. При нажиме на выключатель 12 рычаг 10 не может быть задействован. Изменение направления вращения выполняется только при остановленном перфораторе.

При работе с вращением инструмента против часовой стрелки (влево), ход спуска выключателя ограничивается, и машина может работать на оборотах от положения „A” до „E” электронного регулятора 11. До положения „E” действует также блокирующая кнопка 13.

### **Переключение рабочих режимов**

Переключение рабочих режимов осуществляется последовательно в покое или в процессе останова машины. Нажимается фиксатор 5 переключателя рабочих режимов 6 и одновременно с этим переключатель поворачивается до желаемого положения:



- сверление - сверление отверстий в металле, древесине, пластмассе и др.



- ударное сверление - сверление отверстий в бетоне, камне и др.

 - долбление - прорезка каналов по бетону и разбивные работы

 - настройка долота - для удобства при работе долото ставится в желаемое положение и фиксируется.

### **Установка и крепление SDS plus сверла**

Наружный стакан седла 2 отводится назад до упора. SDS plus сверло вставляется до упора, следя внимательно за тем, чтобы шлицы седла совпали с пазами хвостовика, после чего стакан опускается и сверло фиксируется. Специальный механизм предотвращает высвобождения сверла без проведения перечисленных операций.

### **Вставление и затягивание сверла с цилиндрическим хвостом в патрон**

Адаптер 3 вставить в гнездо 2, как описано выше. Трехчелюстной патронник III завернуть в адаптер 3 и зафиксировать блокирующим винтом 1. В этой конфигурации перфоратор может работать в режиме „сверло“.

- В машинах с трехкулачковым патроном:

Путем вращения венца патрона 14 по часовой стрелке или обратно кулачки выводятся в положение, позволяющее вставить между ними хвостовик сверла. Вращением венца патрона 14 по часовой стрелке кулачки зажимают хвостовик сверла.

Специальным ключом сверло фиксируется окончательно в патроне равномерным зажимом в трех отверстиях.

- В машинах с быстрозажимным патроном:

Задерживается задний венец и вращается передний венец до тех пор, пока патрон откроется достаточно для того, чтобы установить сверло. После этого затягивается рукой передний венец, во время чего слышится отчетливый звук.

### **Снятие патрона**

- Для машин с трехкулачковым патроном:

Кулачки патрона III открываются до конца и с помощью отвертки отвинчивается предохранительный винт 1 с левой резьбой. Адаптер 3 перфоратора фиксируется ключом S17. Специальным ключом для зажатия патрона, вставленным в одно из трех отверстий, поворотом против часовой стрелки, используя ключ как рычаг, отвинчивается патрон III от адаптера перфоратора.

- Для машин с быстрозажимным патроном: Задерживается задний венец и вращается передний венец до тех пор, пока патрон откроется полностью. С помощью отвертки отвинчивается предохранительный винт 1 с левой резьбой. В патрон вставляется шестигранный ключ или какое-либо приспособление для завинчивания винтов, свободный конец, который зажимается подходящим способом. Адаптер 3 перфоратора захватывают гаечным ключом и проворачивают против часовой стрелки.

### **Вставление и затягивание долота с хвостом SDS plus**

Переключатель режимов работы 6 поставить в положение „молоток“. Наружный стакан седла 2 отводится назад. Долото вводят до упора следя за тем, чтобы шлицы гнезда посадки совпали с пазами хвостовика, после чего опускают стакан и стопорят долото.

Переключатель 6 устанавливается против символа „точка“ для настройки долота. В этом положении переключателя 6 долото можно повернуть до выбранного рабочего положения, после чего переключатель 6 повернуть до фиксирования в положении „молоток“. При работе с долотом переключатель 6 должен быть установлен всегда в положении „молоток“.

### **Отвинчивание и завинчивание болтов, винтов и гаек**

В патроне III зажимается вышеописанным образом соответствующее приспособление для завинчивания, отвинчивания болтов, гаек или винтов. Переключатель рабочих режимов 6 устанавливается против символа „сверло“. Рычагом для смены направления вращения 10 выбирается операция отвинчивания или завинчивания. Операции выполняются только при низких оборотах.



**При завинчивании глинных болтов и винтов существует опасность от выскальзывания.**

### **Дополнительная рукоятка**

Дополнительная рукоятка 9 затягивается на шейку 4 перфоратора. В целях безопасности дополнительная рукоятка 9 должна использоваться постоянно. Глубина пробиваемых отверстий может быть фиксирована с помощью ограничителя глубины 8.

### Ограничение крутящего момента

Предохраняющий соединитель машины ограничивает крутящий момент. При срабатывании соединитель отключает привод шпинделя и рабочий инструмент (сверло) перестает крутиться. Машину следует выключить немедленно, чтобы предотвратить его износ прежде времени.

### Рекомендации при работе

При низких температурах и в случаях, когда машину не использовали в течение долгого времени, ее следует оставить работать некоторое время на холостом ходу, чтобы она нагрелась. Таким образом улучшается смазка частей. Ударное сверление невозможно, если машина не нагрелась нормально.

При сверлении по бетону применяйте умеренный нажим (примерно 80-100 N). Значительный нажим не повышает производительность сверления и приводит к сокращению срока службы инструмента.

Перед вставлением в машину следует очистить и смазать хвост рабочего инструмента. Время от времени вынимайте сверло из гнезда для удаления пыли. Следить за степенью износа (затупления) сверла. При значительном (видимом) снижении производительности сверло заменить.

В крайнем левом положении рычага 10 работа в режиме «ударное сверление» и в режиме «молоток» запрещена.

Иногда при работе в режиме «молоток» (долбление, отламывание) и в режиме «ударное сверление» в зависимости от материала возможно ослабление силы ударов. Чтобы восстановить максимальную силу ударов необходимо уменьшить обороты машины, отпуская спуск выключателя 12, пока не почувствуете сильные устойчивые удары. При сверлении по металлам отверстий большего диаметра заранее рассверлить отверстие меньшего диаметра.

Оптимальный диаметр сверления по бетону составляет 16 mm, возможный - до 26 mm.

Перфоратор удобен для легкой обработки долотом. Долговечность перфоратора и высокая производительность обеспечиваются точными инструментами для долбления (долота).



### Не выкидывайте электрических изделий вместе с обычным мусором!

Отходы от электрических изделий не следует собирать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, рециклируйте в предназначенных для этого местах. Свяжитесь с местными властями или представителем для консультации касательно рециклирования.

### Обслуживание и ремонт

Эти модели перфораторов не нуждаются в каком-либо специальном обслуживании. Периодически необходимо чистить вентиляционные отверстия 7 в корпусе машины. Если вопреки всему появится неисправность, необходимо обратиться в соответствующий авторизованный сервис для гарантийного или внегарантийного обслуживания ручных электроинструментов SPARKY.



### Охрана окружающей среды

В целях охраны окружающей среды электроинструмент, его комплектку и упаковку необходимо подвергнуть подходящей переработке для повторного использования содержащегося в них сырья.

Данная инструкция по эксплуатации отпечатана на рециклированной бумаге без использования хлора.

В целях упрощения рециклирования, соответствующие детали, изготовленные из искусственных материалов, имеют соответствующие обозначения.

### Гарантия

Гарантийный срок электроинструментов SPARKY определяется в гарантийной карте.

На дефекты, возникшие в результате естественного износа, перегрузки или неправильной эксплуатации, гарантийные обязательства не распространяются.

Дефекты, возникшие вследствие использования некачественных материалов или производственных ошибок, устраняются без дополнительной оплаты путем замены или ремонта.

Рекламация на электроинструмент SPARKY признается, если машина возвращена Поставщику или представлена в гарантийный сервис в неразобранном (первоначальном) виде.